

Le rossignol plaisant et gratieux

transposed up a major second

Alfonso Ferrabosco I

Superius

Contratenor

Quinta pars

Tenor

Bassus

Le rossignol plaisant et gratieux
 Habiter veut tousiours au verd bocage,
 Au champs voler et par tous autres lieux,
 Sa liberté aimant plus que sa cage.
 Mais le mien cœur qui demeure en ostage,
 Sous triste dueil(!), qui le tient en ses lacs,
 du rossignol ne cherche(!) l'avantage,
 Ne de son chant recevoir le soulas.

Die fröhliche und anmutige Nachtigall
 will immer wohnen in den grünen Wäldern,
 in die Felder fliegen und sonst wohin,
 ihre Freiheit mehr liebend als ihren Käfig.
 Aber mein Herz, das immer noch die Geisel
 traurigen Kammers ist, der sie in seinen Schlingen hält,
 sucht nicht das Vorrecht der Nachtigall,
 noch durch ihren Gesang Trost zu erlangen.

Spelling modernised in the text underlay. Pronunciation: "lacs" and "soulas" rhyme with "pas" and "bas", for example.

In two instances a half note and a quarter note have been joined to a dotted half note, to better fit the text:
 Superius, bar 23/24; Tenor, bar 54.

Quelle/Source:

Le Rossignol Musical des Chansons de diverses et excellens Autheurs de nostre temps; Anvers 1598 (Pierre Phalèse)

© Copyright 2021 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Ferrabosco, Le rossignol plaisant et gracieux

le ros-si-gnol plai-sant et gra-cieux ha-bi-ter veut,
 plai-sant et gra-cieux, plai-sant et gra-cieux, plai-sant et

ci-eux ha-bi-ter veut, ha-bi-ter veut tou-jours au-
 ci-eux ha-bi-ter veut tou-jours au vert bo-
 et gra-cieux ha-bi-ter veut tou-jours au
 gra-cieux ha-bi-ter veut tou-jours, tous-

ha-bi-ter veut, ha-bi-ter veut tou-jours,
 vert bo-ca-ge, tou-jours, tou-
 ca-ge, ha-bi-ter veut tou-jours,
 vert bo-ca-ge, ha-bi-ter
 jours au vert bo-ca-ge, tou-jours, tou-

Ferrabosco, Le rossignol plaisant et gracieux

21

tou-jours au vert bo-ca - - - - -

jours au vert bo-ca - ge, au vert bo-ca -

tou-jours, tou-jours tou - jours au vert bo-ca -

veut tou-jours au vert bo-ca - -

jours, tou - jours au vert bo-ca - -

26

ge, aux champs vo-ler et

ge, aux champs vo - ler et par tous au - - - tres

ge, aux champs vo - ler et par tous au-tres

e, aux champs vo-ler,

ge,

30

par tous au - - - tres lieux, aux champs vo-ler,

lieux, aux champs vo -

lieux, et par tous au-tres lieux, aux champs vo - ler

aux champs vo-ler et par tous au-tres lieux,

aux champs vo-ler et par

Ferrabosco, Le rossignol plaisant et gracieux

34

aux champs vo - ler et par tous au -
 ler et par tous au-tres lieux, et par tous au -
 et par tous au-tres lieux, et par
 et par tous au-tres lieux,
 et par tous au-tres lieux,
 et par tous au-tres lieux,
 et par tous au-tres lieux,

38

- - - tres lieux, sa li - ber - té ai -
 - tres lieux, sa li - ber - té ai - mant plus
 tous au - tres lieux, sa li - ber - té, sa
 sa li - ber - té, sa li - ber - té
 - - - tres lieux, sa li - ber - té, sa li - ber -

42

mant plus que sa ca - - - ge. Mais
 que sa ca - ge, ai - mant plus que sa
 li-ber-té ai - mant plus que sa ca - - - ge. Mais
 ai - mant plus que sa ca - ge. Mais
 té ai - mant plus que sa ca - ge.

Ferrabosco, Le rossignol plaisant et gracieux

48

le mien cœur, qui
ca - ge. Mais le mien
le mien cœur, mais le mien
le mien cœur, mais le mien
Mais le mien

54

de - - me - r'en o - - - ta - - -
cœur qui de - me - re'en o - ta -
cœur, qui de - me - re en o - ta -
cœur, qui de - me - re'en o - ta -
cœur, qui de - me - re'en o - ta -

60

ge, sous tri - - ste deuil,
ge, sous tri -
ge sous tri - - - ste deuil, qui -
ge, sous tri - - - ste deuil,
ge, sous tri - - - ste deuil, qui le

Ferrabosco, Le rossignol plaisant et gracieux

65

qui le tient, qui le tient en
ste deuil, qui le tient en ses lacs, qui le
le tient en ses lacs, qui le tient
qui le tient, qui le tint en ses
tient, qui le tient en ses lacs,

69

ses lacs, du ros - si - gnol, du ros - si -
tient en se lacs, du ros - si - gnol, du ros - si - gnol ne
en ses lacs, du ros - si - gnol, du
lacs, du ros - si - gnol, du ros - si -
du ros - si - gnol, du ros - si - gnol ne

73

gnol ne cher - che l'a - van - ta - ge, ne
cher - che l'a - - - van - ta - ge, ne
ros - si - gnol ne cher - che l'a - van - ta - - ge, ne
gnol ne cher - - che l'a - - - van - ta - ge,
cher - che, ne cher - che l'a - - - van - ta - ge,

Ferrabosco, Le rossignol plaisant et gracieux

77

de son chant re - ce - voir le sou - - - las, ne
 de son chant re - ce - voir le sou - las, ne de son chant
 de son chant re - ce - voir le sou - las,
 ne de son chant re - ce - voir le sou - las, re - ce - voir le
 ne de son chant, ne de son chant re -

82

de son chant re - ce - voir le sou - las, re - ce -
 re - ce - voir, ne de son chant re - ce - voir le sou - las, re -
 ne de son chant re - ce - voir e sou - las,
 sou - las, ne de son chant
 ce - voir le sou - las, ne de son chant re -

86

voir le sou - - - - - las, ne las.
 - ce - voir le sou - las, le sou - las, ne las.
 le sou - las, le sou - las, ne las.
 re - ce - voir le sou - las, las.
 ce - voir le sou - - - - - las, las.